

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇二至〇三年度  
工程支出報表  
總目 702 —— 港口及機場發展

## STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2002-03 Head 702 — PORT AND AIRPORT DEVELOPMENT

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>建築物</b> <b>BUILDING</b>				
<b>輔助設施</b> <b>Support</b>				
<b>輔助設施——政府內部服務</b> <b>Support — Intra-governmental services</b>				
2049GI	風切變警報系統顧問研究及地盤勘測前期工程 Consultancy for the Operational Windshear Warning System and advance site investigations	135,600 123,518	- 678	673
2052GI	航空交通管制大樓及管制塔建造工程、航空交通管理和氣象設備及系統的採購工作，並進行有關的建造工程 Construction of the Air Traffic Control Complex and Tower, procurement of air traffic control and meteorological equipment and systems and related construction works	1,250,000 1,002,727	8,000 8,000	5,505
2054GI	為赤鱸角新機場購置航空交通管理、氣象及郵務機械化設備及系統，以及進行有關的建造工程 Procurement of air traffic control, meteorological and postal mechanisation equipment and systems and related construction works for the new airport at Chek Lap Kok	1,140,000 968,753	8,000 8,000	968
2057GI	獨立的政府建築物、機場客運大樓內的裝修工程及餘下的設備和系統 Stand-alone government buildings, fitting-out works within Passenger Terminal Building and remaining equipment and systems	2,425,800 2,030,288	23,182 24,182	23,196
2060GI	赤鱸角新機場第二條跑道的政府設施 Government facilities for the second runway of the new airport at Chek Lap Kok	602,000 536,456	11,303 11,303	7,288

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)		Head 702 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>建築物 (續)</b> <b>BUILDING (Continued)</b>				
<b>其他</b> <b>Others</b>				
<b>輔助設施——其他</b> <b>Support — others</b>				
2136GK	屯門第 38 區內河貨運碼頭入境、消防及海關設施 Immigration, Fire Services and Customs and Excise facilities at the River Trade Terminal, in Area 38, Tuen Mun	<b>114,400</b> 93,720	<b>16</b> 16	-
<b>土木工程</b> <b>CIVIL ENGINEERING</b>				
<b>經濟建設</b> <b>Economic</b>				
<b>海空交通——港口工程</b> <b>Air and Sea Communications — Port works</b>				
2056AP	喜靈洲避風塘 Hei Ling Chau typhoon shelter	<b>621,700</b> 500,087	<b>1,500</b> 1,500	687
2108AP	大嶼山北岸發展計劃的可行性研究及地盤勘測工作 Northshore Lantau development feasibility study and site investigation	<b>62,800</b> 57,538	<b>733</b> 2,483	2,453
<b>土地拓展</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT</b>				
<b>環境</b> <b>Environment</b>				
<b>環境保護——污水收集設施及污水處理系統</b> <b>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment</b>				
2291DS	望后石污水處理廠改善工程 Upgrading of Pillar Point sewage treatment plant	<b>106,600</b> 68,253	<b>10</b> 2,310	1,969

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)

Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>土地拓展 (續)</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)</b>			
<b>基礎建設</b> <b>Infrastructure</b>			
<b>土木工程——土地發展</b> <b>Civil Engineering — Land development</b>			
2336CL	八號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.8 — engineering works for back-up area and infrastructure	<b>1,216,000</b> 1,109,465	<b>10</b> 10 -
2353CL	中區及灣仔填海計劃第 1 組第 1 期工程——顧問費及地盤勘測工作 Central and Wan Chai reclamation, package 1, phase 1 — consultants' fees and site investigation	<b>116,000</b> 94,351	<b>300</b> 300 -
2354CL	西九龍填海計劃——顧問費及地盤勘測工作 West Kowloon Reclamation — consultants' fees and site investigation	<b>287,000</b> 253,754	<b>550</b> 7,000 6,302
2366CL	西九龍填海計劃——北部地區第 I 期工程 West Kowloon Reclamation — Northern area, phase I	<b>2,010,000</b> 1,980,600	<b>200</b> 2,680 2,676
2382CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統第 I 組工程 West Kowloon Reclamation — hinterland drainage package I	<b>160,000</b> 157,799	<b>500</b> 720 720
2386CL	中區填海計劃第 I 期土木工程 Central Reclamation phase I — engineering works	<b>2,644,000</b> 2,553,456	<b>70,000</b> 70,000 48,264
2387CL	九號貨櫃碼頭——後勤地區及基礎建設工程 Container Terminal No.9 — engineering works for back-up area and infrastructure	<b>2,710,000</b> 290,694	<b>340,000</b> 340,000 4,301
2395CL	西九龍填海計劃——北部地區第 II 期工程 West Kowloon Reclamation — Northern area, phase II	<b>2,840,000</b> 2,834,529	<b>6,420</b> 6,420 2,129
2403CL	西九龍填海計劃——腹地排水系統餘下工程及污水收集網絡 第 I 組工程 West Kowloon Reclamation — remaining hinterland drainage works and sewerage network package I	<b>998,000</b> 918,504	<b>200</b> 680 679
2407CL	西九龍填海計劃——幹路及有關渠務工程 West Kowloon Reclamation — distributor roads and related drainage works	<b>580,000</b> 563,559	<b>18,000</b> 18,000 2,001

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 702 (續)

## Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>土地拓展 (續)</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)</b>				
<b>基礎建設 (續)</b> <b>Infrastructure (Continued)</b>				
<b>土木工程——土地發展 (續)</b> <b>Civil Engineering — Land development (Continued)</b>				
2429CL	北大嶼山發展計劃第 I 期——餘下工程 North Lantau Development — phase I, remaining works	<b>1,670,000</b> 1,480,873	<b>1,000</b> 1,000	199
2431CL	西九龍填海計劃——南部地區第 III 期工程 West Kowloon Reclamation — Southern area, phase III	<b>330,000</b> 329,565	<b>9,400</b> 9,400	60
2500CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供有關公用設施工程—— 第 I 階段填海及相關基礎建設工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun Area 38 for special industries — stage I reclamation and associated infrastructure	<b>486,940</b> 320,702	<b>10</b> 220	129
2501CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 I 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at Area 137 (Fat Tong O) stage I reclamation	<b>1,308,200</b> 783,107	<b>200</b> 200	-
2502CL	屯門第 38 區特殊工業區的填海及提供公用設施工程——污水渠及 雨水渠工程 Reclamation and servicing of Tuen Mun Area 38 for special industries — sewerage and drainage works	<b>299,500</b> 287,247	<b>10</b> 3,010	2,305
2504CL	將軍澳港口發展計劃第 137 區 (佛堂澳) 第 2 階段填海工程 Tseung Kwan O port development at Area 137 (Fat Tong O) stage 2 reclamation	<b>507,000</b> 264,166	<b>56,000</b> 86,900	86,302
2505CL	屯門第 38 區第 2 階段填海工程 Stage 2 reclamation at Tuen Mun Area 38	<b>286,600</b> 154,126	<b>40,000</b> 89,600	87,449
<b>運輸——道路</b> <b>Transport — Roads</b>				
2600TH	屯門第 38 區前面一段龍門路的改善工程和相關的污水渠及雨水渠工程 Improvement to Lung Mun Road fronting Tuen Mun Area 38 and associated sewerage and drainage works	<b>221,700</b> 204,501	<b>10</b> 3,789	3,575

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 702 (續)

## Head 702 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>土地拓展 (續)</b> <b>TERRITORY DEVELOPMENT (Continued)</b>				
<b>基礎建設 (續)</b> <b>Infrastructure (Continued)</b>				
<b>運輸——道路 (續)</b> <b>Transport — Roads (Continued)</b>				
2601TH	山麓繞道及屯門皇珠路沿途改善工程 Foothills Bypass and improvement works along Wong Chu Road in Tuen Mun	<b>2,061,700</b> 943,063	<b>20,000</b> 90,000	68,069
<b>運輸——橋樑及隧道</b> <b>Transport — Bridges and tunnels</b>				
2029TT	第二條青衣南橋 Duplicate Tsing Yi south bridge	<b>1,377,500</b> 1,271,530	<b>100</b> 3,100	576
<b>運輸</b> <b>TRANSPORT</b>				
<b>基礎建設</b> <b>Infrastructure</b>				
<b>運輸——道路</b> <b>Transport — Roads</b>				
2451TH	北大嶼山快速公路——第 II 期及水管敷設和有關工程 North Lantau Expressway — phase II and mains laying and associated works	<b>1,164,000</b> 1,074,771	<b>15</b> 15	(57)
2457TH	西九龍快速公路及有關幹路工程 West Kowloon Expressway and associated distributor roads	<b>2,656,000</b> 2,654,960	<b>1,500</b> 32,900	32,870
2467TH	新界西北部與西九龍的道路連接系統 (三號幹線) —— CRA1 及 CRA4 號路線的前期工程 Road link between the North West New Territories and West Kowloon (Route 3) — advance works for CRA 1 and CRA 4	<b>87,610</b> 78,686	<b>199</b> 199	-
2476TH	青衣至大嶼山幹線——餘下工程 Lantau Fixed Crossing — remaining works	<b>1,070,000</b> 1,022,616	<b>50</b> 420	409

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 702 (續)		Head 702 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2003 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2003 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>運輸 (續)</b> <b>TRANSPORT (Continued)</b>				
<b>基礎建設 (續)</b> <b>Infrastructure (Continued)</b>				
<b>運輸——道路 (續)</b> <b>Transport — Roads (Continued)</b>				
2488TH	青衣至大嶼山幹線——合約 1 及 2 Lantau Fixed Crossing — contracts 1 and 2	<b>10,990,760</b> 10,890,992	<b>997</b> 5,997	4,465
2491TH	北大嶼山快速公路——第 I 期及有關的地盤開拓和水管敷設工程 North Lantau Expressway — phase I and associated site formation and mains laying works	<b>5,398,000</b> 5,281,158	<b>50</b> 50	-
2505TH	三號幹線——青衣段及葵涌段 (CRA1 號路線) ——工程 Route 3 — Tsing Yi and Kwai Chung sections (CRA 1) — works	<b>4,300,000</b> 4,214,900	<b>1,459</b> 1,459	284
2516TH	青衣至大嶼山幹線及三號幹線 (部分) ——交通管制及監察系統 Lantau Fixed Crossing and Route 3 (part) — traffic control and surveillance system	<b>380,000</b> 354,703	<b>50</b> 300	293
<b>整體撥款</b> <b>Block allocation</b>				
2003AX	為港口及機場發展策略的有關全港拓展工程進行可行性勘測及設計 工作的顧問費和大規模內部勘測工作 Consultants' fees for feasibility investigations and design and major in-house investigations for PADS related territorial development projects	- -	- 100	91
	總額 Total	<b>54,615,410</b> <b>47,749,717</b>	<b>619,974</b> <b>832,941</b>	<b>396,830</b>

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇三年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2003.